

TEMPORADA — 1966



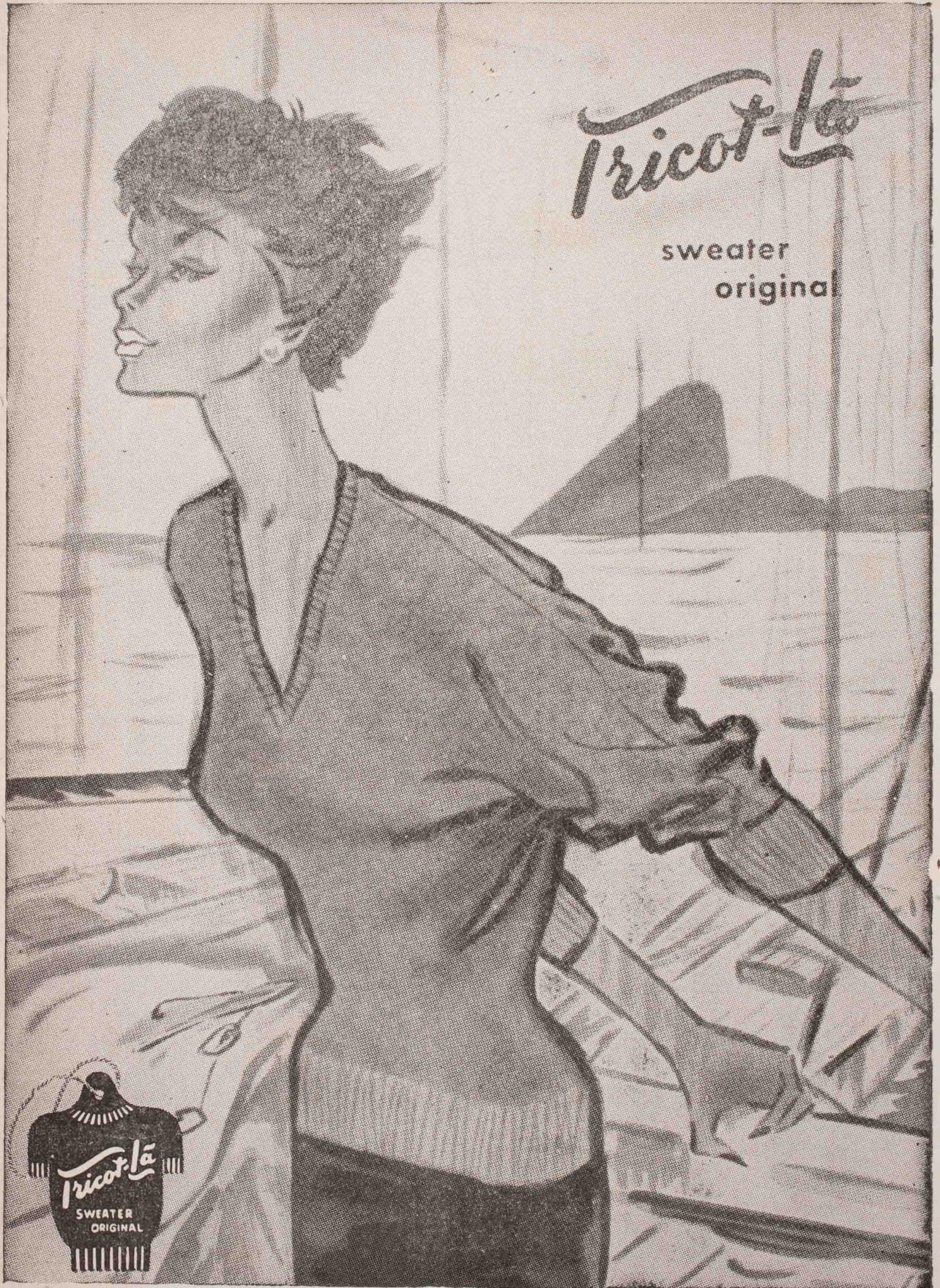
PREFEITURA DE  
SÃO PAULO

# *Teatro Municipal*

DISTRIBUIÇÃO GRÁTIS

*Tricot-lã*

sweater  
original



*Jóias*

CASA

**Bento Loeb**

JOALHERIA

RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 140 LOJA 1 CONJ. 71 FONE.: 32-1167  
71 ANOS DE TRADIÇÃO



SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

54.<sup>a</sup> Temporada — 1966

Apresentação n.º 895

## ORQUESTRA DE CÂMARA DE VERSAILLES

PRESENTES  
ORIGINAES  
\*PRESENTES  
DE QUALIDADE  
\*MÓVEIS  
DE ESTYLO E  
MODERNOS



***casa e jardim***

RIO : RUA BUENOS AIRES · 79  
S. PAULO : AV. SANTO AMARO 3493  
TERESÓPOLIS · VARZEA

Se você está pensando em adquirir casa, palacete ou apartamento, vá direto a Clineu Rocha. Lá você encontra sempre mais de 5 mil ofertas de imóveis. Entre elas, uma exatamente como você deseja, no bairro em que você pretende morar, nas condições em que você gostaria de pagar. Clineu Rocha seleciona os imóveis que vende. E tem um corpo de vendedores altamente especializado (e motorizado) para atendê-lo atenciosamente. Vá direto a Clineu Rocha. Os escritórios (sede própria) ficam na Avenida Angélica, n.º 2424, a uma quadra da Avenida Paulista. Ou então telefone para 52-0976. ou 52-7662 Clineu Rocha mandará alguém ir buscá-lo em sua residência. Em Clineu Rocha a casa é sua.

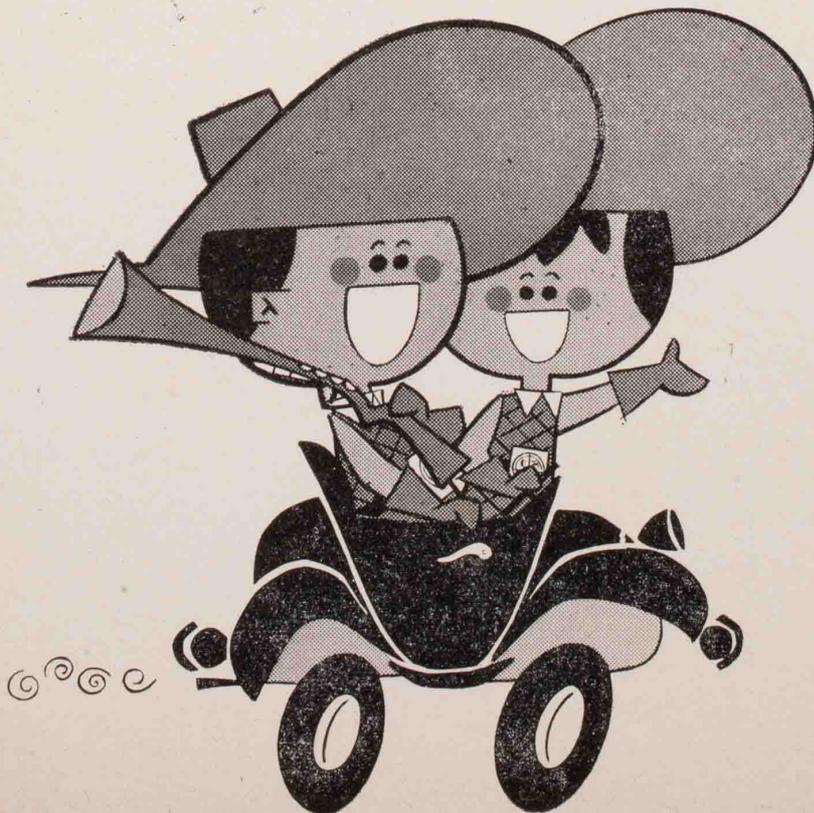


ESCRITÓRIO IMOBILIÁRIO

**CLINEU ROCHA S.A.**

AVENIDA ANGÉLICA N.º 2424

Creci 579



# Monita

**PRESENTES ORIGINAIS DE FINO GÔSTO**

**NOVIDADES EXCLUSIVAS**

**RUA AUGUSTA, 2.210**

**FONE: 80-3917**

BREVE — também no SHOPPING-CENTER IGUATEMI

## ORQUESTRA DE CÂMARA DE VERSAILLES

Integrada por quatorze instrumentos de corda, aos quais se junta, às vezes, o cravo, a Orquestra de Câmara de Versailles é considerada, pela imprensa internacional, como um dos primeiros conjuntos da França.

Este conjunto formou-se em 1953 na antiga capital dos reis de França, um dos berços da civilização e cultura ocidentais. Os integrantes da Orquestra de Câmara de Versailles esforçaram-se sempre em contribuir para a difusão da música francesa e é por isso que através de suas inúmeras «tournées» pelo exterior, deu-se-lhe o nome de «Embaixadores da Música Francesa».

A Orquestra de Câmara de Versailles apresentou-se já na maioria dos países da Europa e seus mais recentes êxitos foram obtidos, além da França, na Re-

pública Federal da Alemanha, Itália, Eélgica, Suíça, Holanda, Espanha, Iugoslávia, Bulgária etc.

Pacientes buscas de vários integrantes da orquestra nos mais diversos arquivos, deram como resultado a constituição de um importante repertório de obras pouco conhecidas, tanto da escola francesa como de outras da época clássica, sem descuidar das obras tradicionais. Este repertório, em constante expansão, conta atualmente com 150 obras, podendo oferecer a Orquestra de Câmara de Versailles um vasto panorama da música instrumental que abrange desde o Renascimento até o período contemporâneo.

Bernard Wahl, o diretor do conjunto, começou a dedicar-se à música logo depois de haver completado seus estudos

# Sporting

*MODA ESPORTIVA FEMININA*

**MALHAS \* CALÇAS \* MAILLOTS**

Linha completa de:

**KORRIGAN - PINGOUIN - ARP - TRICOT - LÃ**

**RUA AUGUSTA, 2.186**

**FONE: 80-3917**

BREVE — também no SHOPPING-CENTER IGUATEMI

TEMPORADA 1966

HOJE

na

**CIPAN**

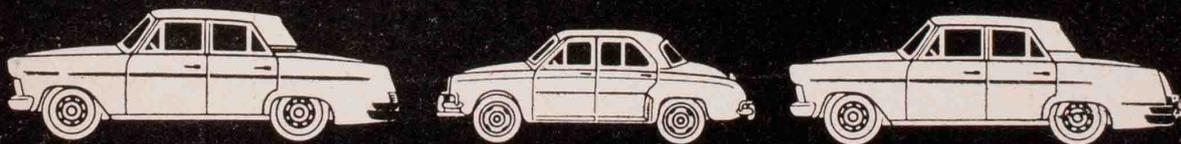
WILLYS ITAMARATY '66

GORDIAN II

Aero Willys 2600

## ESPETÁCULO DE GALA

Os três melhores intérpretes da qualidade da indústria automobilística nacional. Desempenho impecável, para um público exigente. Produção WILLYS.



APRESENTAÇÃO  
**CIPAN**

Av. Rio Branco, 332 - Tels.: 36-4924 e 34-6669  
R. Olímpia de Almeida Prado, 59/93 - Tel.: 52-1175  
Rua Conselheiro Nébias, 1654 - Tel. 52-6370  
Alamêda Olga, 264 - Tel. 52-9804 - São Paulo

São Paulo, 6 de Setembro de 1966 — às 21 horas

**SOCIEDADE DE CULTURA ARTISTICA**

Apresentação n.º 895

**ORQUESTRA DE CÂMARA DE VERSAILLES**

PROGRAMA

1.ª Parte

- LULLY ..... Suíte, extraída de «Cadmus et Hermione»  
Ouverture  
Menuet  
Gavotte  
Entrée  
Chaconne
- CLERAMBAULT ..... Sonata «La Magnifique»  
Largo  
Allegro  
Adagio  
Gigue  
Allegro
- RAMEAU ..... Concert n.º 6  
La Poule  
Menuets  
L' Enharmonique  
L' Egyptienne
- VIVALDI ..... Concêrto para flauta e orquestra, em Dó Maior  
Allegro  
Andante  
Allegro

Solista: **JACQUES CASTAGNER**

2.ª Parte

- ROUSSEL ..... Sinfonietta  
Allegro molto  
Andante  
Allegro
- HINDEMITH ..... Cinco peças para corda  
Lento  
Lento  
Vivo  
Muito lento  
Vivo

Próxima Apresentação: Pianista Alicia de Larrocha



FAQUEIROS : AÇO INOX  
FAQUEIROS : PRATA 100  
BAIXELAS E PRESENTES

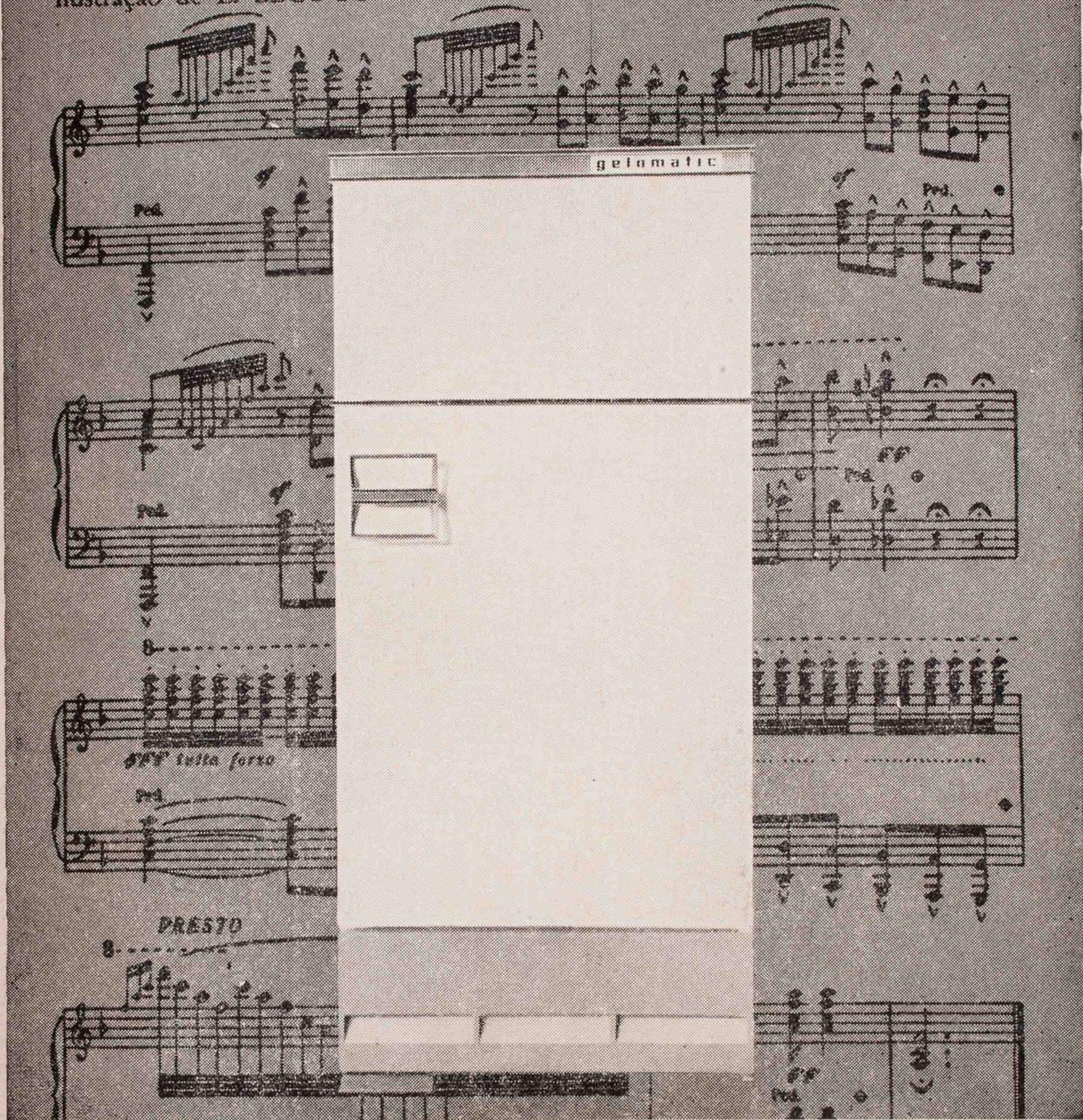
A venda nas casas do ramo que exigem QUALIDADE

# IL GUARANY

Op. 20

Ilustração de E. BECUCCI

A. CARLOS GOMES



**bravíssimo**

Um refrigerador de funcionamento allegro muito apaixonado. De durabilidade ostinata. De preço moderato. De beleza vivace.

V. o encontra com 244, 288 ou 351 litros de capacidade. Em todos, degelo automático, pedal para abrir a porta, e os rolêes deslizantes que dispensam o uso de carrinhos. Daí a satisfação que sentimos ao dizer **bravo, bravissimo...**



**gelomatic** Ouro

PERFEITO PARA DURAR



*...roupas de cama, mesa e banho,  
lingerie, enxovais p/ noivas e bebês,*

**EM SÃO PAULO: RUA 24 DE MAIO, 224**  
**EM SANTOS: RUA RIACHUELO, 49**

secundários. Interessado primeiramente na composição — foi discípulo de Honnegger — a direção orquestral logo o observou. Dedicando-se de todo à música de câmara há algum tempo abordou também a direção orquestral sinfônica tendo sido convidado para integrar famosos conjuntos filarmônicos da Europa.

Há já vários anos que a Orquestra de Câmara de Versailles grava para os selos Vogue e Le Club Français du Disque, considerando-se seus discos entre os melhores da produção fonográfica francesa. As gravações incluem, entre outras, Concêrtos para vários instrumentos, Sùites, Serenatas, Sonatas, Sinfonias, Fanfarras, Cantatas de Leclair, Aubert, Corrette, Vivaldi, Stœlzel, Telemann, De La-

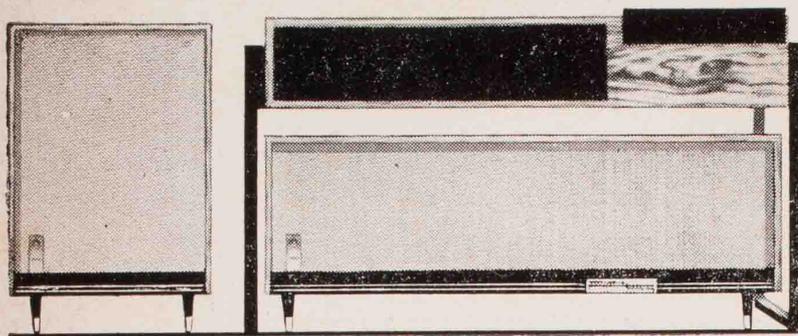
lande, Clérambault, Lully, Campra e Rameau.

Em sua primeira visita à América Latina a Orquestra de Câmara de Versailles conta com a participação do renomado flautista francês Jacques Castagner, interpretando obras de Corrette, Vivaldi e Leclair. Castagner foi discípulo do Conservatório Nacional de Música de Paris e é solista da Radiodifusão — Televisão Francesa, do «Quinteto de Vento» de Paris e da Orquestra «Domaine Musical» (Direção: Pierre Boulez). Atuou como solista em Nova York, Washington, São Francisco, Hollywood, Chicago, Montreal, Tóquio, Buenos Aires, Montevideo, Rio de Janeiro, São Paulo, Bruxelas, Moscou, Madrid, Roma, Viena, Salzburgo, Berlim, Londres e outras cidades importantes.

# SÖNKSEN

**SEMPRE O MELHOR CHOCOLATE**

HI  
FI  
LINEAR



## AQUARELA III

Stereofonia c/ Personalidade Sonora  
Harmoniosas Linhas Estéticas

À venda nas boas casas do ramo  
Importante: Assist. técnica exclusiva do fabricante

**TATERKA** & Cia  
R. Fabia, 814 (Lapa) - Tel. 65-2872



### SOCIEDADE DE CULTURA ARTISTICA

#### Diretoria

Presidente	—	Dácio de Moraes Júnior
Vice Presidente	—	Luiz Vieira de Carvalho Mesquita
Secretário	—	Acácio Arruda
Tesoureiro	—	J. J. Juvenal Ricci Ayres
Secretário Executivo	—	Alberto Soares de Almeida

### SOCIEDADE DE CULTURA ARTISTICA

Temporada de 1966

Novembro, 14 — Pianista João Carlos Martins

**TEATRO  
MUNICIPAL**  
em revista

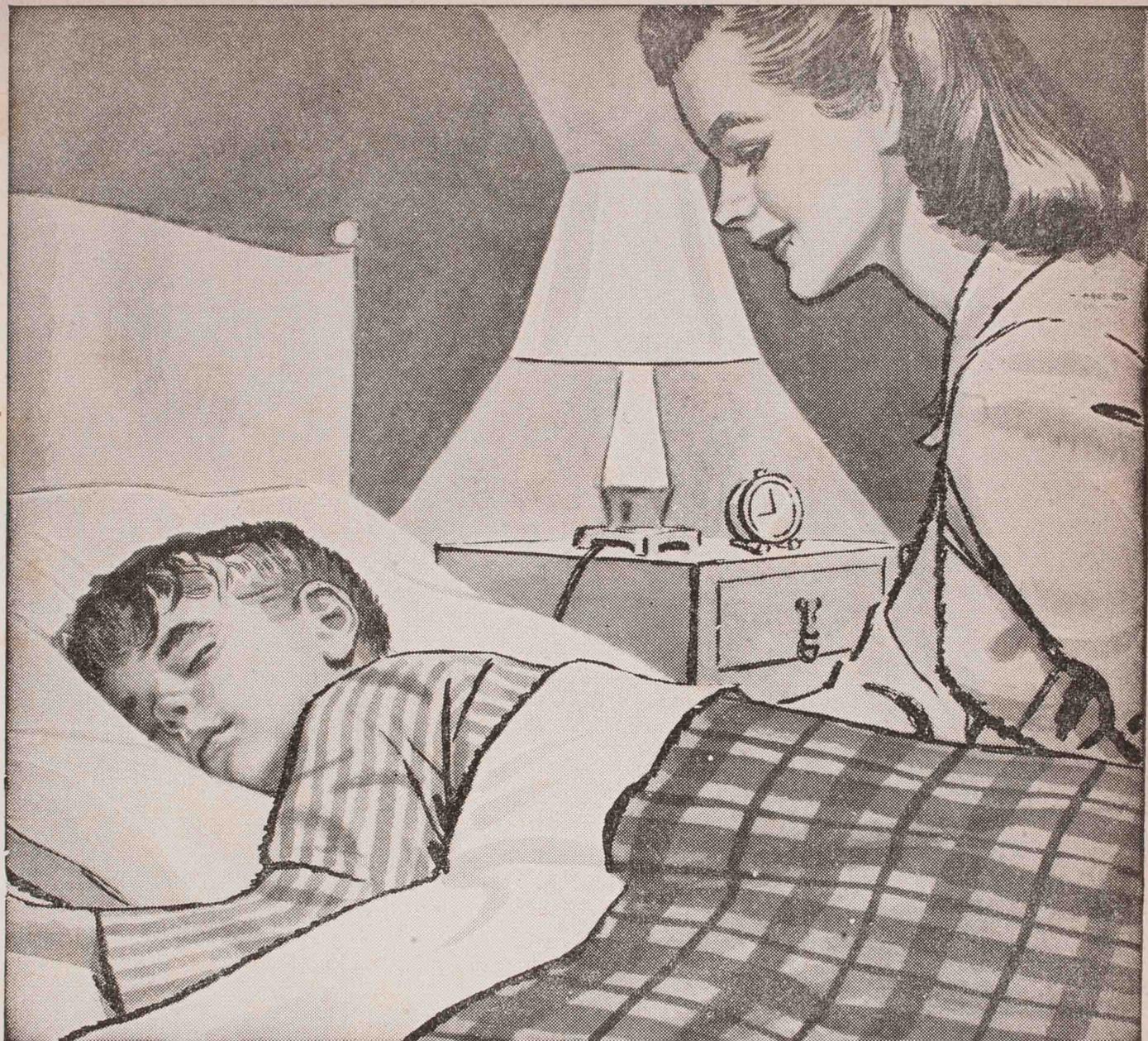
Editor

**Ribeiro - publicidade e editora**

Fundada em 4-7-1914

Fundador : JULIO DOS SANTOS RIBEIRO

Avenida Ipiranga, 795 — 1.º Andar — Conjunto 105 — Fone: 37-4841 — São Paulo

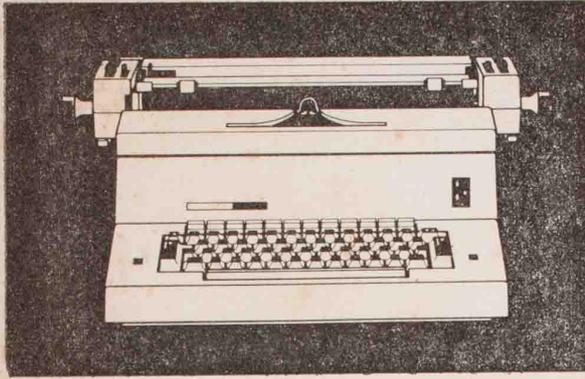


“Quentinho e  
bem aconchegado...”

AS FLANELAS E COBERTORES DAS

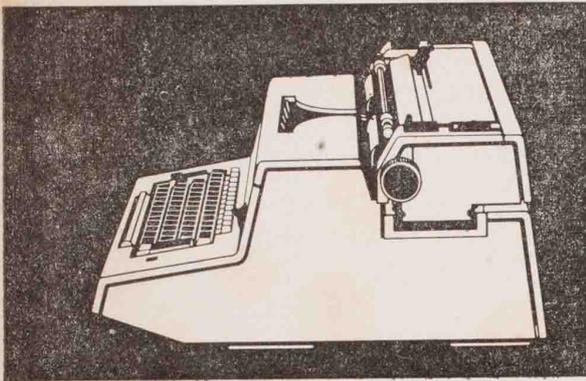
**CASAS PERNAMBUCANAS**

ESQUENTAM MUITO MAIS  
E CUSTAM MUITO MENOS



 **olivetti**

**Tekne 3 -  
a máquina elétrica  
de vanguarda,  
que aumenta  
a produtividade  
e elimina o cansaço.**



**tekne 3**

**máquina de escrever elétrica**

